



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Industrial Milk and  
Cream 1989 Period  
Stabilization Regulations

Règlement sur la  
stabilisation du prix du  
lait et de la crème de  
transformation pour la  
période 1989

SOR/89-265

DORS/89-265

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Industrial Milk and Industrial Cream Delivered for Marketing for the 1989 Period			Règlement concernant la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation livrés aux fins de commercialisation au cours de la période 1989	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	PRESCRIBED PRICE	1	3	PRIX RÉGLEMENTAIRE	1

Registration  
SOR/89-265 May 12, 1989

FARM INCOME PROTECTION ACT

**Industrial Milk and Cream 1989 Period Stabilization Regulations**

P.C. 1989-866 May 12, 1989

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to sections 10\* and 14 of the *Agricultural Stabilization Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of industrial milk and industrial cream delivered for marketing for the 1989 period*, in accordance with the schedule hereto.

Enregistrement  
DORS/89-265 Le 12 mai 1989

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

**Règlement sur la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation pour la période 1989**

C.P. 1989-866 Le 12 mai 1989

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu des articles 10\* et 14 de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation livrés aux fins de commercialisation au cours de la période 1989*, ci-après.

---

\* R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 5

---

\* L.R., ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5

REGULATIONS RESPECTING THE  
STABILIZATION OF THE PRICE OF  
INDUSTRIAL MILK AND INDUSTRIAL  
CREAM DELIVERED FOR MARKETING FOR  
THE 1989 PERIOD

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Industrial Milk and Cream 1989 Period Stabilization Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,  
“period” means the period beginning on April 1 of any year and ending on March 31 of the following year; (*période*)  
“producer” means a person who resides in Canada and produces industrial milk or industrial cream in Canada. (*producteur*)

PRESCRIBED PRICE

3. The prescribed price for industrial milk and industrial cream delivered for marketing for the 1989 period is the amount obtained by adjusting 100.5 per cent of the base price thereof for that period by the factor of \$0.64/kg of butterfat, as determined by the Board pursuant to paragraph 10(1)(a) of the *Agricultural Stabilization Act*.

RÈGLEMENT CONCERNANT LA STABILISATION  
DU PRIX DU LAIT ET DE LA CRÈME DE  
TRANSFORMATION LIVRÉS AUX FINS DE  
COMMERCIALISATION AU COURS DE LA  
PÉRIODE 1989

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation pour la période 1989.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.  
«période» Période commençant le 1<sup>er</sup> avril d’une année donnée et se terminant le 31 mars suivant. (*period*)  
«producteur» Personne résidant au Canada et qui y produit du lait ou de la crème de transformation. (*producer*)

PRIX RÉGLEMENTAIRE

3. Le prix réglementaire pour le lait et la crème de transformation, livrés aux fins de commercialisation pour la période 1989, est le montant obtenu en rajustant 100,5 pour cent de son prix de base pour cette période, en fonction d’un facteur de 0,64 \$/kg de matière grasse, calculé de la manière déterminée par l’Office en application de l’alinéa 10(1)a) de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*.